



# ESPANHOL

3ª SÉRIE  
Prof. GILMAR PERUANO

Lista:

34

Data: / / 2023

Aluno (a):

Nº

**01.** La tolerancia es la capacidad de conceder la misma importancia a la forma de ser, de pensar y de vivir de los demás que a nuestra propia manera de ser, de pensar y de vivir.

Si entendemos que nuestras creencias y costumbres no son ni mejores ni peores que las de otras personas, sino simplemente distintas, estaremos respetando a los demás.

Compartir las diferencias nos enriquece, nos hace más grandes. Algunas veces, a lo largo del tiempo se pueden observar una serie de ejemplos de individuos, cuyas formas de actuar se originan precisamente de la falta de respeto hacia los demás. El dejar pasar actitudes desconsideradas e injustas es una forma indirecta de no respetar a quien las sufre y de no importarnos en lo absoluto. Por eso, ser tolerante es también definirse, dar un paso al frente, hacer una opción por la justicia y la paz.

*DE LAI, J. Disponível em: [www.elobservatodo.cl](http://www.elobservatodo.cl). Acesso em: 9 ago. 2013 (adaptado).*

O texto discute o sentido de tolerância. Nele, esse sentido assume um papel social, uma vez que a tolerância:

- a) Supõe ser mais importante a opinião alheia do que a própria.
- b) Legitima as diversas formas de expressão de vontade.
- c) Incentiva os sentimentos de justiça e de igualdade.
- d) Minimiza os efeitos das ações desrespeitosas.
- e) Fortalece o comportamento individualista.

## 02. Incivismo

Pasear por el centro de Barcelona (España) de noche implica, a ciencia cierta, tropezarse con, por ejemplo, jóvenes bebiendo en portales y plazas, con alguno de ellos aliviando la vejiga en las esquinas... La orden para la policía local ha sido la de multiplicar la ofensiva contra la falta de civismo, combatiéndose también, por lo tanto, las molestias callejeras que perturban el sueño.

Y, aunque no hay milagros, las cifras ya constatan el esfuerzo de este año por poner un freno. Con respecto a las molestias (ruidos, peleas, música a altas horas en la vía pública), las multas se han multiplicado por cuatro. Las multas por consumir alcohol en la calle superan ya las 5 000 este verano.

*CASTÁN, P. Disponível em: [www.elperiodico.com](http://www.elperiodico.com). Acesso em: 25 ago. 2011 (adaptado).*

Para combater a falta de civismo, a polícia da cidade de Barcelona tem:

- a) Aumentado a aplicação de multas.
- b) Encarcerado os jovens baderneiros.
- c) Isolado o centro da cidade.
- d) Controlado a distribuição de álcool.
- e) Proibido a música em alto volume.

**03.** Con una chacra de Portezuelo como escenario, algunos dirigentes frentistas se reunieron para evaluar el estado de la coalición de gobierno y discutir estrategias para las elecciones del año próximo. Ministros de Estado, legisladores y sindicalistas departieron allí sobre alineamientos electorales dentro del Frente Amplio. Los acompañó en la ocasión el rector de la Universidad de la República, Rodrigo Arocena, un funcionario que por su investidura debería mostrar menos la hilacha y cuidarse de aparecer vinculado a confabulaciones y maniobras de política partidaria.

*Disponível em: <http://historico.elpais.com.uy>. Acesso em: 20 nov. 2013.*

No texto do jornal uruguaio, o autor utiliza a expressão idiomática **mostrar menos la hilacha** para sugerir que o reitor da universidade deve:

- a) Ser menos ingênuo.
- b) Evitar se perder em ilações.
- c) Agir de modo menos prepotente.
- d) Ter mais zelo com os arranjos políticos.
- e) Privar-se de expor suas tendências ideológicas

04.

**Eduardo Galeano**  
1976  
**Libertad**  
*Pájaros prohibidos*

Los presos políticos uruguayos no pueden hablar sin permiso, silbar, sonreír, cantar, caminar rápido ni saludar a otro preso. Tampoco pueden dibujar ni recibir dibujos de mujeres embarazadas, parejas, mariposas, estrellas ni pájaros. Didaskó Pérez, maestro de escuela, torturado y preso por tener ideas ideológicas, recibe un domingo la visita de su hija Milay, de cinco años. La hija le trae un dibujo de pájaros. Los censores se lo rompen en la entrada a la cárcel. El domingo siguiente, Milay le trae un dibujo de árboles. Los árboles no están prohibidos, y el domingo pasa. Didaskó le elogia la obra y le pregunta por los circulitos de colores que aparecen en la copa de los árboles, muchos pequeños círculos entre las ramas:

— ¿Son naranjas? ¿qué frutas son?

La niña lo hace callar:

— Ssssshhhh.

Y en secreto le explica:

— Bobo, ¿no ves que son ojos? Los ojos de los pájaros que te traje a escondidas.

GALEANO, E. *Memoria del fuego III. El siglo del viento*. Madrid: Siglo Veintiuno de España, 1986.

A narrativa desse conto, que tem como pano de fundo a ditadura militar uruguaia, revela a:

- a) Desvinculação social dos presos políticos.
- b) Condição precária dos presídios uruguaios.
- c) Perspicácia da criança ao burlar a censura.
- d) Falta de sensibilidade no trato com as crianças.
- e) Dificuldade de comunicação entre os presos políticos.

05.

**VIII – agosto**  
**Champondongo**

¡Ojalá que a Rosaura la boca se le hiciera chicharrón! Y que nunca hubiera dejado escapar esas repugnantes, malolientes, incoherentes, pestilentes, indecentes y repelentes palabras. En fin, no sabía por qué tenía que pensar en esas cosas tan desagradables en estos momentos que deberían ser para ella los más felices de su vida, ni sabía por qué estaba tan molesta. Y ojalá que ella viviera lo suficiente como para impedir que su hermana llevara a cabo tan nefastas intenciones. Nadie se explicaba este comportamiento, algunos creían que era porque le había afectado profundamente la idea de no volver a tener más hijos. Por lo que fuera, pero tal parecía que la ira dominaba los pensamientos y las acciones de todos en la casa. Tita estaba literalmente “como agua para chocolate”.

ESQUIVEL, L. *Como agua para chocolate*. Buenos Aires: Debolsillo, 2005.

Laura Esquivel, em sua obra, trata, entre outros temas, dos sentimentos e da natureza humanos. Com base nesse trecho do romance, a expressão como água para chocolate faz referência:

- a) À forte queimadura na boca de Rosaura.
- b) Às rudes palavras proferidas pela irmã de Tita.
- c) Ao comportamento inexplicável da irmã de Rosaura.
- d) À felicidade da protagonista por ser um dia especial.
- e) Ao estado de fúria de Tita desencadeado pela fala de Rosaura.

**06.** El día en que lo iban a matar, Santiago Nasar se levantó a las 5:30 de la mañana para esperar el buque en que llegaba el obispo. Había soñado que atravesaba un bosque de higuerones donde caía una llovizna tierna, y por un instante fue feliz en el sueño, pero al despertar se sintió por completo salpicado de cagada de pájaros. “Siempre soñaba con árboles”, me dijo Plácida Linero, su madre, evocando 27 años después los pormenores de aquel lunes ingrato. “La semana anterior había soñado que iba solo en un avión de papel de estaño que volaba sin tropezar por entre los almendros”, me dijo. Tenía una reputación muy bien ganada de intérprete certera de los sueños ajenos, siempre que se los contaran en ayunas, pero no había advertido ningún augurio aciago en esos dos sueños de su hijo, ni en los otros sueños con árboles que él le había contado en las mañanas que precedieron a su muerte.

MARQUEZ, G. G. *Crónica de una muerte anunciada*. Disponível em: <http://biblio3.url.edu.gt>. Acesso em: 2 jan. 2015.

Na introdução do romance, o narrador resgata lembranças de Plácida Linero relacionadas a seu filho Santiago Nasar. Nessa introdução, o uso da expressão “*augurio aciago*” remete ao(à):

- a) Relação mística que se estabelece entre Plácida e seu filho Santiago.

- b) Destino trágico de Santiago, que Plácida foi incapaz de prever nos sonhos.
- c) Descompasso entre a felicidade de Santiago nos sonhos e seu azar na realidade.
- d) Crença de Plácida na importância da interpretação dos sonhos para mudar o futuro.
- e) Presença recorrente de elementos sombrios que se revelam nos sonhos de Santiago.

**Presagio**, anuncio, indicio de algo futuro.

**Aciago**: Infausto, infeliz, desgraciado, de mal agüero

## 07. Revolución en la arquitectura china

*Levantar rascacielos en 19 días*

Un rascacielos de 57 pisos no llama la atención en la China del siglo XXI. Salvo que se haya construido en 19 días, claro. Y eso es precisamente lo que ha conseguido Broad Sustainable Building (BSB), una empresa dedicada a la fabricación de purificadores de aire y de equipos de aire acondicionado para grandes infraestructuras que ahora se ha empeñado en liderar una revolución con su propio modelo de arquitectura modular prefabricada. Como subraya su presidente, Zhang Yue, es una fórmula económica, ecológica segura, y limpia. Ese último término, además, lo utiliza tanto para referirse al polvo que se produce en la construcción como a los gruesos sobres que suelen circular por debajo de las mesas en adjudicaciones y permisos varios. “Quiero que nuestros edificios alumbren una nueva era en la arquitectura, y que se conviertan en símbolo de la lucha contra la contaminación y el cambio climático, que es la mayor amenaza a la que se enfrenta la humanidad”, sentencia.

“Es como montar un Lego. Apenas hay subcontratación, lo cual ayuda a mantener un costo bajo y un control de calidad estricto, y nos permite eliminar también la corrupción inherente al sector”, explica la vicepresidenta de BSB y responsable del mercado internacional, Jiang Yan.

*Disponível em: <http://tecnologia.elpais.com>. Acesso em: 23 jun. 2015 (adaptado).*

No texto, alguns dos benefícios de se utilizar estruturas pré-moldadas na construção de altos edifícios estão expressos por meio da palavra **limpia**. Essa expressão indica que, além de produzir menos resíduos, o uso desse tipo de estrutura:

- a) Reduz o contingente de mão de obra.
- b) Inibe a corrupção na construção civil.
- c) Facilita o controle da qualidade da obra.
- d) Apresenta um modelo arquitetônico conciso.
- e) Otimiza os custos da construção de edifícios.

## 08. ¿Qué es la X Solidaria?

La X Solidaria es una equis que ayuda a las personas más vulnerables. Podrás marcarla cuando hagas la declaración de la renta. Es la casilla que se denomina “Fines Sociales”. Nosotros preferimos llamarla X Solidaria:

- porque al marcada haces que se destine un 0,7 de tus impuestos a programas sociales que realizan las ONG.
- porque se benefician los colectivos más desfavorecidos, sin ningún coste económico para ti.
- porque NO marcarla es tomar una actitud pasiva, y dejar que sea el Estado quien decida el destino de esa parte de tus impuestos.
- porque marcándola te conviertes en contribuyente activo solidario.

*Disponível em: <http://xsolidaria.org>. Acesso em: 20 fev. 2012 (adaptado).*

As ações solidárias contribuem para o enfrentamento de problemas sociais. No texto, a ação solidária ocorre quando o contribuinte:

- a) Delega ao governo o destino de seus impostos.
- b) Escolhe projetos que terão isenção de impostos.
- c) Destina parte de seus impostos para custeio de programas sociais.
- d) Determina a criação de impostos para implantação de projetos sociais.
- e) Seleciona vários programas para beneficiar cidadãos vulneráveis socialmente.

## 09. ¿Cómo gestionar la diversidad lingüística en el aula?

El aprendizaje de idiomas es una de las demandas de la sociedad en la escuela: los alumnos tienen que finalizar la escolarización con un buen conocimiento, por lo menos, de las tres lenguas curriculares: catalán, castellano e inglés (o francés, portugués...).

La metodología que promueve el aprendizaje integrado de idiomas en la escuela tiene en cuenta las relaciones entre las diferentes lenguas: la mejor enseñanza de una lengua incide en la mejora de todas las demás. Se trata de educar en y para la diversidad lingüística y cultural.

Por eso, la V Jornada de Buenas Prácticas de Gestión del Multilingüismo, que se celebrará en Barcelona, debatirá sobre la gestión del multilingüismo en el aula. El objetivo es difundir propuestas para el aprendizaje integrado de idiomas y presentar experiencias prácticas de gestión de la diversidad lingüística presente en las aulas.

*Disponível em: www10.gencat.cat. Acesso em: 15 de set.2010.*

Na região da Catalunha, Espanha, convivem duas línguas oficiais, o catalão e o espanhol. Além dessas, ensinam-se outras línguas nas escolas. De acordo com o texto, para administrar a variedade linguística nas aulas, é necessário:

- a) Ampliar o número de línguas ofertadas para enriquecer o conteúdo.
- b) Divulgar o estudo de diferentes idiomas e culturas para atrair os estudantes.
- c) Privilegiar o estudo de línguas maternas para valorizar os aspectos regionais.
- d) Explorar as relações entre as línguas estudadas para promover a diversidade.
- e) Debater as práticas sobre multilinguismo para formar melhor os professores de línguas.

10.

**Mayo**

**15**

*Que mañana no sea otro nombre de hoy*

En el año 2011, miles de jóvenes, despojados de sus casas y de sus empleos, ocuparon las plazas y las calles de varias ciudades de España.

Y la indignación se difundió. La buena salud resultó más contagiosa que las pestes, y las voces de los indignados atravesaron las fronteras dibujadas en los mapas. Así resonaron en el mundo:

Nos dijeron “¡a la puta calle!”, y aquí estamos.

Apaga la tele y enciende la calle.

La llaman crisis, pero es estafa.

No falta dinero: sobran ladrones.

Los mercados gobiernan. Yo no los voté.

Ellos toman decisiones por nosotros, sin nosotros.

Se alquila esclavo económico.

Estoy buscando mis derechos. ¿Alguien los ha visto?

Si no nos dejan soñar, no los dejaremos dormir

*GALEANO, E. Los hijos de los días. Buenos Aires: Siglo Veintiuno, 2012.*

Ao elencar algumas frases proferidas durante protestos na Espanha, o enunciador transcreve, de forma direta, as reivindicações dos manifestantes para:

- a) Provocá-los de forma velada.
- b) Dar voz ao movimento popular.
- c) Fomentar o engajamento do leitor.
- d) Favorecer o diálogo entre governo e sociedade.
- e) Instaurar dúvidas sobre a legitimidade da causa.